

外 报 电 道

## 毛主席会见丹麦首相哈特林

【路透社北京十月二十一日电】可靠人士说，中国年高德重的领导人毛泽东主席昨天在未经透露的地点与丹麦首相哈特林会晤了一个小时。

哈特林说，这位中国领导人容光焕发，头脑清楚，广闻博识，并表现了幽默感。

这些人士说，毛与哈特林握手时很有劲，会谈涉及范围广泛的问题，包括欧洲安全问题。

哈特林上星期六（十九日）在医院里会见了中国总理周恩来，周在过去五个月中一直生病。

这次会见是七十六岁的周先生在两周来第一次会见外国客人。

毛主席上次是在十月五日接见外宾的，他在那天会见了加蓬总统邦戈。

资料：丹麦简介

丹麦是北欧的一个比较发达的资本主义国家。中丹两国关系一直是良好的。两国签订了民航协定，并在两国首都相互举行了经济贸易展览会和工业展览会，两国的贸易不断发展。

近年来，面对超级大国的威胁，丹麦更加重视发展同第三世界的关系，极力主张与欧洲其他国家一道共同防御对丹麦和欧洲各国独立与安全的外来威胁。哈特林首相曾多次宣布，在国际事务方面，

“小国的声音应尽可能地听到”，反对大国拥有“垄断权”。（原载香港《文汇报》）

\*\*\*

美《纽约时报》报道日通产省次官山下谈日本经济形势

## 《据认为日本七五年将出现萧条》

【本刊讯】美《纽约时报》十月十七日刊登哈洛伦发自东京的一篇专稿，标题是《据认为日本七五年将出现萧条》。《要求采取行动的高级官员称这种前景几乎是肯定要出现的》，摘要如下：

对日本经济作出各种悲观的估计已经有一年了，而最为悲观的估计是通商产业省次官、日本这个有威望的政府部门的四名最有影响的人物之一山下英明于今天作出的。

他警告说，日本几乎肯定是在走向萧条。山下先生在一次午餐会上对记者们说：“只要我们设法抑制通货膨胀，我们就得认为，一九七五年势必要出现某种萧条。”

日本政府目前正在

厉行一种紧缩银根的政策，其目的是减缓这个国家扶摇直上的通货膨胀。消费价格今年已上涨百分之二十五。

山下先生直截了当地说：“政府必须要准备一种多层的防备办法以防发生破产的连锁反应和后果不堪设想的萧条。”这么直截了当的话，出自一位政府官员之口，这在任何国家都是罕见的。

山下先生由于在一年前石油危机开始之时作了准确的预言而在这里受到人们广泛的赏识。他预言说，日本的经济活动今年实际上将减缩，而且在一九七五年将只能取得很小的增长率。

他说，严重的关头是在明年春天当一年一度的要求增加工资的劳

工攻势发生之时。

在石油价格涨了二倍之后工资又平均增加百分之三十二，使得这里的批发价格今年上涨了百分之三十五。

这位次官说，日本在五月份就开始遇到失业问题，那时失业率开始从通常的不到百分之一的水平上升。他说，目前的失业率是百分之一·五。

山下先生指出，想要进入劳工市场的人很难得到工作，“就业机会”已从百分之一·八降到百分之一·一，并将很快降到百分之一以下。

日立、东芝和其他大公司已允许它们的部分劳工每月减薪休假三天到五天。兴和纺织公司、敷岛纺织公司和其他纺织公司已削减生产

美 联 社 说

## 西方世界越来越担心出现经济萧条

美国内许多人认为美经济正走向三十年代式的萧条

在研究一项缩减计划，其中包括可能解雇许多雇员和关闭六个装配厂。

纺织企业也受到世界性衰退的打击。在北卡罗来纳州，美国的两大纺织公司决定各家把五个工厂关闭一周。在东京，一家日本大纺织公司宣布把工人减少百分之十的计划。

计算机行业也受到了打击。美国的控制仪器公司本周告诉它的雇员决定将工资强制性削减百分之十。纽约的一家大出版商麦克伦公司把它在美国的一千三百名雇员解雇了二百名。

普遍的悲观情绪使全世界股票市场的价格下降。在纽约，股票价格一直在十二年来的最低水平上徘徊，在伦敦，股票价格下跌到了十五年来最低点。从米兰到香港，其他股票市场的情况也好不了多

百分之二十到五十，并且要一些职工提早退休。东洋纺织公司同工会达成了一项协议，规定二千三百名工人，换句话说就是它的劳动力的大约百分之十，将“自愿”退职。

裁减也波及到经理人员。住友电气工业公司已宣布，该公司一千名高级职员薪金不定期地减少百分之十。住友公司说，它的订货今年减少了百分之五十。

山下先生说：“如果通货膨胀不能得到遏制，很自然，日本的出口不久将陷于停滞状态。”他说，已有许多事例说明，日本的公司由于价格太高而失去了国际订货的机会。

山下先生去年十二月曾对日本那时的通货膨胀率——比现在的通货膨胀率要低——表示关注，他说，要是这种通货膨胀率继续下去，“日本的经济将会彻底完蛋”。

少。

商品价格在过去一两年中由于通货膨胀而猛烈上升，现在有些商品的价格开始下跌了。影响了智利和赞比亚这些主要生产国的经济。木材价格在美国下降很多，因为美国目前新住房建筑猛烈下降。

据一位著名的纽约银行家说，事实上通货膨胀不再是敌人——现在的问题是通货收缩和经济衰退。

英财政大臣希利说

## 世界将面临比三十年代更大的萧条

【路透社伦敦十月十八日电】英国财政大臣希利在今天发表的一次接见杂志记者的讲话中说，世界将面临一次大萧条，这次萧条甚至将使三十年代的那次萧条相形见绌，除非找到某种办法来为主要工业国购买石油提供资金。为了避免这种情

况，这位财政大臣再次建议石油生产国把它们的部分收入存入国际货币基金组织，作为便于回流的基金。他对《中东经济文摘》记者说，国际货币基金组织将起到一家银行的作用，并给石油生产国以根据市场利率升降为标准的利息。

【路透社华盛顿十月十九日电】美国今天宣布，它同苏联达成了一笔二百二十万吨的谷物交易，以取代本月早些时候在最后一分钟被福特总统阻止的那项三百二十万吨的巨额协议。

这批货物的价值为大约四亿美元。这笔新交易是财政部长西蒙在莫斯科会谈后达成的，在这项协议中，苏联还同意今年不再购买美国谷物，并同美国交流关于供求情况的资料。

这笔交易包括一百二十万吨小麦和一百万吨玉米，在到明年夏天结束的农业年度内分月运交。

早先的那项被取消的交易包括九十万吨小麦和二百三十万吨玉米。

出口商说，新的运交时间表——小麦每月运交十五万吨到明年六月为止；玉米每月运交十万吨，到明年九月为止。

财政部说，减少对苏联的出售量是同美国玉米收成降低的情况相一致的，美国玉米的收成由于夏季干旱和过早的秋冻而受到了损失。

苏联最初希望购买更多的玉米，主要是用作远离他们自己的玉米产地的那些地区的牲畜饲料，但是由于美国自己玉米短缺，所以他们的要求被美国拒绝了。

财政部的声明说，西蒙先生强调美国希望继续发展同苏联的贸易。

## 美苏达成二百二十万吨谷物交易

## 日《钻石》周刊文章《三十年代的恐慌不会再现》

文章认为就信贷基础来说在现象上三十年代同今天的局势比较，或多或少有相类似的一面，但从基础结构上的经济实态来看，三十年代和七十年代有基本差异

【本刊讯】日本《钻石》周刊九月七日一期登载一篇文章，题目是《三十年代的恐慌不会再现！》，摘要如下：

现在我们来回顾一下三十年代信贷恐慌的过程，同当前的状况试行比较。

战前的信贷恐慌以一九三一年五月奥地利最大的银行安施塔特信贷银行倒闭为开端，蔓延到整个欧洲，以一九三三年美国的信贷恐慌为止。

现在大略地回顾一下这个过程。奥地利发生的危机，火星飞到了当时同奥地利结成关税同盟、经济上有密切关系的德国，使德国不得不灾难性地撤退资本。当时德国正为支付第一次世界大战后的巨额赔偿和贸易收支的赤字愁眉不展，而这项逆差主要来自美、英等外国资本的流入填补了。然而这些资本将近一半都是短期信贷，德国银行利用这笔短期信贷进行长期投资。因此，信贷动荡影响到德国，外国资本就开始撤退，于是德国银行界出现了极度的金融紧张，一九三一年七月，达纳特银行倒闭以后，德国的银行制度陷入了瘫痪状态。

德国的停滞在英国引起了连锁反应。当时英国的贸易收支也是赤字，而这主要以海外投资的利润和海运的收入等贸易以外的收入来填补。可是当时由于已经发生了世界范围的生产过剩的恐慌，投资利润、海运收入都减少了，同时由于德国的银行破产，流入德国的英国资本被冻结了。

当时的伦敦作为国际金融中心，已成了世界各地吸收资金的场所，而它一方面制造动荡情绪，同时这些资金开始撤回。于是英国处于金融困境，终于在一九三一年九月决定放弃金本位制。英国一放弃，使得和英镑货币有关联的一系列国家放弃金本位制，信贷的动荡扩散到全世界，到了三三年，终于因美国银行倒闭而告终。

把上述经过同今天的局势比较一下，在现象上说，也不是没有或多或少相类似的一面。一点

是当前产油国和石油进口国之间出现的流动性偏差在当时美国、德国、英国等欧洲国家之间也存在。另一点，就象最近欧洲金融市场这样，短期信贷变为长期资金，信贷基础削弱了。

前面所谈到的都是从信贷基础来看现象上的相似之处，再深入看基础结构上的经济实态，也可以看到三十年代和七十年代的基本差异，不能认为会发生战前型的恐慌。

第一，一九三一年开始的战前的信贷恐慌，在前一阶段，一九二九到一九三一年时候已经发生了生产过剩恐慌。以一九二九年纽约股票暴跌为起点的恐慌带来了生产的激烈下降，物价狂跌，大批失业。同时，尽管一九二九年欧洲得到了空前的丰收，发展中国家的农业，初级产品也出现了强烈的生产过剩现象，这些农产品和原料的价格都暴跌。发展中国家的这种衰退和先进国家的恐慌是密切相关的。

上述情况说明当时世界经济在实物经济方面是完全的物资过剩，劳动力过剩，市况本身失去了内在的上升活力。

相反，当前的局势确实在去年石油危机的前夕，世界景气面临着循环性上升的最后局面，但并没有失去增长的余力。不妨说，今天的景气实况因石油价格高涨这个“外界规律”，增长受到制约，又因为两位数的通货膨胀到来，世界各国实行紧缩银根政策，政策上抑制需求很强烈。因此，一部分行业中，过剩现象在蔓延，而基础材料却反而是供不应求。在日本等国家，表现在钢铁和部分石油化学制品对设备投资有非常强烈的热情。并且还看不到战前的那种农产品和一次产品的过剩生产情况。仅从这方面看，三十年代的问题是“需求”，而七十年代的问题是“供应”。

第二，在战前的恐慌时期，各国都固执地坚持金本位制，认为景气的自律调整是好的，这种空气占有统治地位。当时就连革新政党和工会都

认为“干扰恐慌自然进程，就会引起生产的各种资源的浪费”。所以虽然萧条情况很严重，但各国政府袖手旁观的倾向很强烈。然而战后，凯恩斯经济学的有效需求政策在各先进国家站住了脚，各国都有所准备，景气停滞程度一加深，就提出某种刺激景气的政策。

归根到底，简洁地说，就是在战前，政策方向本身具有通货紧缩的素质，但战后，变成了通货膨胀的素质。然而同时成为问题的是，战前因为始终坚持这个紧缩通货的素质，所以大批失业，物价暴跌，迫使国民过灰色的生活；而战后却反过来，曾几次反复出现了通货膨胀的素质，造成恶性的物价昂贵，这又使国民生活陷于苦境。这里有和战前不同的今天的问题的困难。

第三，战后世界经济的相互依存性，通过贸易、资本或者通过跨国企业的发展，其密切程度和战前是不可比拟的。

各国利害关系的这种错综复杂的状况，虽有使对立激化的一面，但进一步促进国际协作的一面也是很大的。

第四，和上述各点有关联的，就是政治形势的差异。战前进入恐慌的时候，世界政治已经是很紧张了。然而从目前从上述意义来说，政治的尖锐对立不是出现在资本主义世界。不过，如果说政治上有问题，那就是南欧—东地中海地区的动向。

拿三十年代和今天作了上述比较，可以这样说：首先是当前的局势并不是象战前那样，增长力和内在的上升力自律性地失速那种程度的“过剩时代”。其次是，即使由于实行紧缩政策而带来了经济衰退，也决不能象战前那样粗暴蛮干，以致造成大批失业。

不过，今天问题的困难在于进入萧条以前就出现了过去萧条开始时所未曾看到的物价大幅度上涨的现象。这意味着有控制有计划的通货膨胀政策的效力是有限度的。战前，因为物价暴跌，生产迅速下降，出现大批失业。所以只要有决心，就能提出果断的刺激景气措施。但是目前在通货膨胀还没有平息的时候，如果轻易地实行刺激景气措施，就有再使通货膨胀加快的危险。

而且进一步加快通货膨胀同大量通货紧缩一样，甚至能威胁各国政府的存在。

中给予援助的观点》，摘要如下：

苏联武装力量报纸《红星报》今天刊登了南斯拉夫总统铁托异乎寻常的答该报记者问。

铁托总统承认苏联在第二次世界大战的最后阶段给了他的游击力量以武器，但是他强调指出，南斯拉夫人能够自己把他们的国家从德国和其他占领势力下解放出来。

苏联一位担任领导工作的将军两周前在同一家报纸上发表的一篇文章暗示，南斯拉夫游击队员曾要求苏联军队援助。在通常给予外国共产党首脑比较突出地位的报纸里页上发表铁托的谈话向这里的某些西方观察家表明：南斯拉夫人可能找到了这个论坛来温和地反驳苏联关于战时盟国之间进行过合作的说法。

这次答记者问是在莫斯科竭力改善同贝尔格莱德的关系之后发表的。在南斯拉夫最近发现了一个据说是赞成苏联的中央集权控制形式的一批地下共产党人之后，莫斯科的努力看来处境困难。

在此之前，苏联火箭军总司令托卢勃科大将曾写了一篇文章，这篇文章是苏联报刊介绍三十年前苏联军队把东欧从德国人及其盟国手中解放出来的成就的一系列文章的一篇。

托卢勃科将军写道，“尽管取得了重大成就”，南斯拉夫人“并未能把敌人从他们的国家消灭干净”，于是在一九四四年九月要求苏联军队进行干预以及提供急需的武器。

【南通社贝尔格莱德十月九日电】题：铁托答（苏联）《红星报》问

在南斯拉夫和苏联部队于第二次世界大战末期开始联合军事行动三十周年之际，应苏联《红星报》编委会的要求，南斯拉夫总统铁托对一系列问题作了答复。

问：一九七四年九月，是苏联和南斯拉夫部队在第二次世界大战末期开始联合军事行动的三十周年。你怎样评价我们部队的这些联合军事行动在南斯拉夫人民反法西斯解放斗争中的意义？

答：在南斯拉夫遭到进攻的很早之前，南斯拉夫共产党就警告过法西斯主义的危险，并且努力组织一个广泛的民主与爱国力量阵线。由于作了政治上的准备，才有可能做到在比较短的时间内就动员一切力量并且组织武装抵抗。当希特勒德国进攻苏联的时候，南斯拉夫共产党的领导认为，在南斯拉夫发动武装斗争的时候来到了，因而号召人民起义，进行解放战争。在这场反对数量上和技术上都远占优势的敌人的艰难而长期的斗争中，人民解放军成立了，到一九四四年九月，它已有五十个师，有它自己的海军和第一批空军部队，在南斯拉夫全国各地，包括在亚得里亚海岸和各个岛上，开展进攻。

作为彻底驱逐敌人的最后作战行动的一部分，当时我们的直接目标是解放塞尔维亚和贝尔格莱德。我们在

## 南通社报道《铁托答（苏联）〈红星报〉问》

### 美报专稿《铁托驳斥关于苏联在战争中给予援助的观点》

一九四四年夏季就开始执行这一任务，大量的南斯拉夫人民解放军部队从波斯尼亚和门的内哥罗挺进到塞尔维亚，同时在塞尔维亚组成了一些新的师和军。

那时，红军军队粉碎了德国战争机器，并势如破竹地向前推进，他们的左翼到达了南斯拉夫边界。在开始采取联合行动之前，南斯拉夫民族解放委员会和苏联一致同意让红军军队通过南斯拉夫东部领土，并一致同意为解放南斯拉夫的这个部分和贝尔格莱德采取联合行动。在达到了这些目标之后，苏联军队又从那里朝匈牙利继续挺进，我们则继续解放这个国家剩下的仍然未解放的部分。

作为战场上的盟军，我们部队当时从红军那儿得到大量武器，这大大有助于加强我们的武装力量。

我国和苏联双方部队在解放贝尔格莱德的战斗中取得的胜利为我国人民解放军在南斯拉夫领土上的挺进，以及为红军在匈牙利领土上的挺进创造了更好的条件。南斯拉夫军队继续为解放它的国家而战斗，同时确保了红军在匈牙利的战略阵线的南翼。

问：苏德战线上的事态发展对南斯拉夫国内的解放斗争的进程产生了什么样的影响？

答：苏联的入境是第二次世界大战的转折点，它的影响对战争的进程和结果起了决定性作用。苏联承担了战争的主要负担。苏联人民的英勇斗争是对其他一切反法西斯主义的战士的鼓舞。

我国的战斗人民引以自豪的是，通过他们的反对法西斯占领的解放斗争，本着同第一个社会主义国家进行国际团结的精神，他们对苏联人民反对共同敌人——轴心国——的英勇斗争作出了贡献。

同红军的第一次接触是在一九四四年二月由科尔涅夫将军率领的一个苏联军事使团抵达我们的最高指挥部时建立的。过后不久，我们派了一个我们自己的军事使团去莫斯科。同三个最大的同盟国——苏联、大不列颠和美利坚合众国——建立的直接接触有助于南斯拉夫民族解放运动在国际上确立其地位。

【本刊讯】美《纽约时报》十月十日刊登发自莫斯科的一篇专稿，题为《在同苏联记者的谈话中，铁托驳斥关于（苏联）在战争

美《华盛顿邮报》文章

## 《苏联埃及减缓紧张关系》

【本刊讯】美《华盛顿邮报》十月十九日刊登该报记者发自莫斯科的一篇报道，标题是《苏联埃及减缓紧张关系》，摘要如下：

埃及外长法赫米跟苏联领导人进行了五天会谈后今天离开了莫斯科。这次会谈看来已朝着减缓两国紧张关系的方向走了很长一段路。

每一方都实现了自己的目的。据这里的观察家们的看法：苏联人已重新肯定了他们在开罗保持影响的权利，而埃及人则至少是公开地向他们的军援和其他援助的提供者献了殷勤。

合众社说苏已同意把十月战争前

苏埃协议向埃提供的武器运送埃

【合众国际社十月十九日电】（原电无发报地点）据埃及政府人士今天说，埃及和苏联已重修旧好，并且莫斯科为恢复对埃及的大规模军事和经济援助打开了大门。

据这些人士在开罗说，苏联领导人勃列日涅夫计划中明年一月在开罗同埃及总统萨达特举行的首脑会议可能会导致签订新的援助协定，这些协定将标志着双边关系的“一个新时代”。

一年来，这两个国家有时互相提出激烈的批评。苏联人实际上切断了军事装备的供应。但是，外交官们研究了过去五天来的祝酒词、声明和公报以后，发现双方有一个共同的愿望，那就是为了达成广泛的目标协议而把双方在中东战略某些具体问题上的分歧搁置一边。

两国今天发表了一项关于巴勒斯坦问题的声明，这项声明虽然具有协议的调子，但却允许双方保留其现行政策的微妙之处。

苏联人恰好没有象埃及人希望他们所做的

那样，正式承认巴勒斯坦解放组织是巴勒斯坦人民的唯一代表。而埃及人则没有象苏联所主张的那样，为了立即恢复日内瓦会议而断然放弃跟基辛格国务卿进一步单独谈判中东问题的解决办法。

这里的外交人士一致认为，跟改善苏埃关系面貌的明显的共同努力相比，上述的原则上的分歧在眼下并不是那样重要的。

最重要的是，在法赫米访问的第二天就宣布了苏联共产党领导人勃列日涅夫将在明年一月去开罗，跟埃及总统萨达特进行会谈。

勃列日涅夫作为苏联共产党总书记还从来没有去过开罗，而鉴于埃及对苏联的长期依赖，要勃列日涅夫访问开罗一直是埃及人为了平衡开罗与华盛顿正在

以色列电台说

苏重新给埃武器将对西奈的谈判产生影响

【路透社特拉维夫十月十九日电】据以色列国家电台今晚说，以色列要求美国通知苏联和埃及，苏联重新向埃及提供武器将对当前为了使以色列同埃及间的西奈谈判恢复所作的努力产生直接的影响。

开展的关系而希望达到的一个重要目的。

在会谈期间没有宣布其他的具体协议，但是从消息灵通的外交人士那里获悉，苏联的武器供应可能有所恢复。

法赫米这次访问的时间安排，据认为是跟基辛格本周早些时候结束的周游中东之行以及十月二十六日的阿拉伯首脑拉巴特会议有关系。一位西方外交官今天评论说，“显然，苏联人断定，采取积极立场的时候已经到来了”。

勃列日涅夫在上周末的一次讲话中，把中东说成是“一个随时都可能爆炸的火药桶”。正当基辛格设法鼓励阿拉伯人和以色列人在日内瓦会谈之外进行接触的时候，勃列日涅夫要求日内瓦会议复会。

此外，苏联人显然急于把他们跟埃及人的争端至少用纸包起来。这样，克里姆林宫关于巴勒斯坦问题和其他问题的观点才会在拉巴特得到比较同情的对待。

美报说美为压低外国石油价格

将增加对沙特阿拉伯的武器供应

【美联社底特律十月十八日电】据《底特律自由新闻报》的消息说，据政府试图压低外国石油价格而制订的一项秘密计划，美国运交沙特阿拉伯的武器可能要增加一两倍。

这家报纸今天刊载的一则从华盛顿发出的消息说，这项向沙特阿拉伯增加出售武器的秘密计划显然是由国务卿基辛格制订的。

这家报纸说：“有资格了解情况的人士说，这一计划将使沙特阿拉伯的武器采购‘猛增’，而成为中东军备竞赛的一个新的重大的发展。他们说，预计实行一项涉及数十亿美元的计划，而今年采购武器的数值大约是六亿美元。”

这家报纸说，一位国务院的官员十七日不承认知道有这样一项新计划，但是承认曾经“考虑制订”一项为数数十亿美元的计划。这一则消息还说，基辛格和国务院都不打算就这一新的武器交易协议发表正式的通告。

这家报纸说，“美国已经是沙特阿拉伯武器的主要提供者。沙特阿拉伯拥有全世界最大的石油蕴藏量，在世界范围内将持续下去的石油价格危机中起着关键的作用。”

据这一则消息说，武器交易协议的细节显然是在基辛格上周末访问费萨尔国王的时候确定下来的。消息说，国王对基辛格说，沙特阿拉伯人将同其他石油出口国一道努力使石油价格下降。

根据这项新计划，沙特阿拉伯将购买先进的军备，包括新购买的F—5E喷气战斗机。

【美联社华盛顿十月十八日电】报纸上发表的一则消息说，根据一项“秘密计划”，美国将把它运交给沙特阿拉伯的武器增加一两倍，美国国务院今天对此予以否认，说这不是事实。

新闻发布官安德森否认，在美国计划帮助使沙特阿拉伯武装部队现代化同努力降低石油价格这两件事情之间有什么联系。

安德森承认，美国—沙特阿拉伯联合委员会十一月初将在利雅得开会以讨论美国军事专家就沙特阿拉伯今后十年在军事装备方面的需要所提出的一项报告。两国四月间已在原则上商定，美国将在使沙特阿拉伯武装部队现代化方面发挥主要作用，帮助重新装备它的部队并训练沙特阿拉伯的士兵使用现代武器。

美《华盛顿邮报》报道

## 《科威特说西方通货膨胀阻碍石油价格下降》

【本刊讯】美《华盛顿邮报》十月十五日发表一篇发自科威特的报道，题目是《科威特说西方的通货膨胀阻碍了石油价格下降》，摘要如下：

科威特石油大臣今天说，除非西方国家“开始把房子内部打扫干净并控制住自己的通货膨胀”，否则石油输出国决不会降低油价。

石油大臣阿提基在这次谈话中还说：

——对美国新制定的反通货膨胀计划——这个计划要求自愿减少石油消费——和国务卿基辛格用描绘经济末日的语言来描绘过去一年石油价格上涨三倍的影响表示怀疑。

阿提基说：“大家知道，在石油价格上涨

以前美元就已贬值，美国的国际收支就有赤字。……我们不接受试图掩盖政治和经济上的失败的宣传，不管是在美国还是在欧洲。”这种失败引起了世界通货膨胀。

——建议石油生产国不要降低石油标价，而要在明年使目前的油价十一点六五美元一桶改为二十美元一桶，以弥补石油生产国由于通货膨胀继续发展和由于全球性石油进口减少而引起的收入减少所造成的损失。

——削弱了沙特阿拉伯的亚美尼亚关于中东问题的和平解决将导致降低价格的暗示。阿提基说，把这两个问题联系在一起是愚蠢的。

阿提基有力地发挥

了下面这个议题，即西方在价格方面施加的新压力和剩余资金的回流产生了料想不到的不利后果，即，把这场辩论变成一场爆炸性的政治斗争，而西方的目的是削减第三世界产油国的主权，并使它们回到阿提基所说的“超级富人”的仆从的地位。

阿提基似乎是反映出，这里和别的地方普遍不相信福特总统和基辛格上月发出的严厉警告：石油价格的上涨威胁到国际经济的稳定。

阿提基重复了在此间提到美国新掀起的关于降低石油价格的运动时人们常常听到的一种说法，即西方国家在寻找“替罪羊”，并找到阿拉伯人头上。

他说，“我们提高

价格是为了同工业化国家引起的通货膨胀相适应。如果他们要求重新讨论价格问题，我们准备进行合理的讨论。但是我们要讨论所有问题”，不只是石油问题。

他说，“除非做出国际贸易降价的一揽子决定”，否则“根本没有希望”降低价格。他暗示，如果需求仍未增加的话，在今年余下时间内生产将减少。

据阿提基说，科威

【法新社波士顿十月十七日电】科威特打算用三种办法来分配它的石油收入：三分之一用于自己和其他阿拉伯国家的发展，三分之一投资于先进国家，而其余三分之一投资于发展中国家。

这种政策是科威特阿拉伯发展基金组织董事长阿布杜勒·拉蒂夫·哈马德在美国《基督

特生产的下降意味着预计收入的下降，西方专家估计今年这个国家的百万人民的收入是八十亿美元。收入的下降会产生要求提价的新压力。他表示，福特总统的反通货膨胀计划没有使产油国相信美国关于以合作态度解决世界经济问题的主张是严肃认真的。“第一个影响是在出口粮食方面更加谨慎小心。这使得卖给我们

的粮价更高。这肯定会使我们提高油价。”

阿提基打消了西方对于人口稀少的产油国日益增加的大量现金储备回流的不安。“我们的生产今年已减少三分之一，而我们的预算自一月开始不得不提高一倍以对付通货膨胀和这里的提薪。盈余将逐渐消失。我们甚至没有美国一家大银行那么多的钱。”

## 科威特谈分配石油收入的三种办法

美国关于作为特别

教科学箴言报》上概略说明的。他说，科威特今年的石油收入将达到九十亿美元，他又说，他的国家尚未制定出一项在工业国投资的令人满意的方案。

他说，这些工业国都没有提出任何有吸引力的中等期限的投资方案。

于作为特别国库债券投资的建议已被拒绝了，因为美国没有给债券加上通货膨胀率。

科威特在发展中国家投资将集中在发展农业上。他指出，沙特阿拉伯今年将把对发展中国家援助总数三十亿美元——包括对埃及的援助在内——投资于美国。



共同社自东京报道

## 《日中友好条约今年内将举行预备谈判》

【共同社东京十月十九日电】题：日中友好条约今年内将举行预备谈判，由于海运协定谈判恢复而定了前景

日中邦交正常化以后，对日中两国来说是最大的悬而未决问题的日中和平友好条约的预备谈判将在今年内开始的前景已开始迅速增加

这是因为，九月二十九日两国间已开辟了定期航线，接着，缔结海运协定的谈判也有了在本月内恢复并迅速达成最后协议的眉目；从事日中关系的人现在认为，快的话，到十一月左右，就将通过外交途径进行关于和平友好条约的预备性会谈。

渔业协定由于牵涉到中国的军事区域线，

国际海洋法会议等问题，目前还没有眉目，但是政府对于这个协定的基本想法是，不妨与和平友好条约同时进行谈判。

鉴于这种状况，田中首相、木村外相等政府领导人现已打定主意要在海运协定达成实质性协议之后，至迟也在今年年内通过外交途径

进行和平友好条约的预备性谈判。

对于这个条约，中国方面也表现了极为强烈的热忱。

对于条约的内容，两国政府的想法已经几乎一致，就是要完全不涉及尖阁列岛（我钓鱼岛等岛屿——本刊注）之类领土问题，以两年前的日中联合声明的精

中非新闻期刊《苏库拉》报道

## 中非总统接受蒋帮“大使”“国书”时的讲话

【本刊讯】据九月十七日出版的中非新闻期刊《苏库拉》报道，中非共和国终身总统博卡萨元帅九月十四日接受蒋帮“大使”的“国书”，并发表了如下讲话：

近几年来，在人民

中国进入联合国后，贵国同相当多的国家的友好合作关系成了问题。

实际上，这种形势迫使大多数友好和兄弟国家改变它们对待中华人民共和国的立场，主要是断绝它们同中华人民共和国的外交关系，并且在各国际机构中要求贵国让位于人民中国。

尽管有各种压力，忠于其对中国人民永久友好政策的我的国家，中非共和国，在这股企图排除和平的中国人民的道德的逆流面前仍然没有动摇。我代表中非共和国决心仍然忠于我们对贵国的政治选择。

我们对我们的朋友给予不断的政治支持，

神为基础，集中于保持并增进今后两国间的友好亲善关系，文字比较简洁。

因此，外务省认为，只要进入正式谈判，就会很容易达成协议。

但是，这个条约对于日中两国双方来说，都是具有非常高度政治意义的条约，正式谈判开始的日期将同日苏关系、中苏关系、自由民主党内亲台湾议员的动向、政局的动向等一并加以考虑而后才能决定。

反过来，我们希望他们以具体的和有效的行动来帮助解决我们的经济、技术、文化和社会的发展问题，首先是解决打破中非共和国经济上的孤立状态这个伤脑筋的问题。

在这方面，请允许我在这儿提一下，我们两国间已签订了一些合作协定，但至今尚未得到具体的和令人满意的执行。一句话，我应当告诉你，大使先生，我国热烈希望看到贵国象我们合作开始以来给我们提供技术援助那样，积极地参与你在你的杰出讲话中所赞扬的“博卡萨行动”的发展，尤其是通过建立新的工业。

【本刊讯】美《洛杉矶时报》十月十一日刊登该报撰稿人罗伯特·埃勒根特发自台北的一篇文章，题为《台湾国庆日放低对蒋介石个人崇拜的调子》，摘要如下：

中华民国花了很大的力气使星期四的国庆日成为一个非常特别的时刻。自称主权及于全中国而实际上只统治着台湾岛的国民党政府所以这样做，是有种种原因的。

突出地表现了这次纪念活动有两大特点：一是令人愉快地不再强调对八十六岁的蒋介石总统的个人崇拜，一是决不企图强调“光复”共产党控制的大陆中国这种过时的口号。

台湾还向世界宣布它对投资者具有的吸引力以及它作为传统的中国文化宝库的价值。自从蒋介石政权同几乎所有的国家断绝了正常的外交关系以后，出席官方庆祝仪式的外国代表很少了。

国民党制定政策的人们现在说：“只要美国不因为要讨好北京而主动采取敌对态度，我们就能过得去。”如果美国公开采取敌对态度，台北就会沉沦。这种完全的依赖地位在国民党的高级政治家中间产生了奇怪的矛盾态度。他们内心一方面担心美国“出卖”，另一方面又不能完全相信华盛顿真的会采取这种极端措施。

因此，这些政治家们在同美国人和俄国人讨论时都强调，台湾现在仍具有重要意义。这两个超级大国以前在中国问题上的立场已经完全改变——国民党正在利用这种新的变化。

国民党人向俄国人强调他们作为一个单独的实体继续存在下去的重要性，因为那样，他们就可以成为一支可以同北京相抗衡的力量，同时能保证苏联在远东水域自由行动。他们还进一步指出一个独立的台湾可以使华盛顿在同北京谈判时处于有利地位。

总之，他们害怕华盛顿为了要使北京让步而可能把台湾当作抵押品。当然，美国已肯定，台湾的地位只能通过台北和北京之间的谈判来解决。国民党人认为不可能在可预见的将来举行这种谈判。他们决心要防止美国的任何压力，其办法就是表明他们仍然是有用的。

文美  
章报  
《台湾国庆日放低对蒋介石个人崇拜的调子》

## 美国华裔参议员邝友良到台湾

【美联社台北十月十三日电】美国参议员邝友良今天抵达台北，他对提问者说，在他此次访问台湾期间，他不愿谈及他上个月访问大陆中国之行。

但是，这位夏威夷共和党人却简单地谈到了大陆上妇女的衣着（和二十年前一模一

样）和苍蝇问题。

邝友良说，“人们告诉我，中国没有苍蝇，但是我至少看到了五只。”

【中央社台北十月十三日电】邝友良参议员为美国夏威夷州选出的华裔参议员，曾于十五年前访问中华民国。

【本刊讯】苏《消息报》八月九日刊登一篇题为《金属与塑料相结合》的文章，摘要如下：

有一次我们给我们实验室参观的人看了二十种不同的制品，我们请他们判断一下这些制品是用什么材料造的，立刻得到了满有把握的清一色回答：“这是铸铁，这是有色金属铸件，这是钢”等等。但是拿起制品一看，来访者的信心被震惊所代替了。元件原来都是很轻的。它们全是喷镀金属的塑料。

通常人们认为聚合物是金属的防护物。然而相反，金属作为聚合物的防护物，效果也不差。在塑料上喷一层二十至四十微米的金属薄膜，能创造出奇迹。塑料在喷镀金属以后，坚硬程度变得是原来的一倍半至两倍。镍和铬的喷层最好。它们使塑料制品象是金属的一样，特别是在表面特性方面，如抗磨性，尤其如此。塑料喷镀金属以后便具有一些新的、好象是与其格格不入的特性：导电、易传热。

于是产生了一种同时具有聚合物和金属特性的材料。而且，工艺师能在十分广泛的范围内调整金属和塑料两种特性的比例，从纯金属特性到纯塑料特性，包括二者之间的全部中间组合谱。只要指出下面这一点就足够了：喷镀有金属的元件密度很小（即

## 苏《消息报》文章《金属与塑料相结合》

说塑料喷镀上一层金属以后便兼有聚合物和金属两种特性，坚固、耐磨、不易老化、无毒，可用来制造商业、饮食和医疗业的技术设备

近乎普通塑料的密度，这种密度甚至可按照定货人的要求来随意确定），这样制成的“铜”和“镍”能很容易地漂浮在水面上。

聚合材料正在越来越广地用于各种技术设备领域。使用此种材料，多数都取得了相当高的经济效益，可以代替稀缺金属，大大降低了制造产品的劳动强度。象商业、饮食和医疗等这一类的机械制造部门，看来都是使用塑料的良好场所。因为象商业技术设备等一般都是在物理机械负荷和温度负荷不大的条件下进行工作的。这使得可以用比较便宜的材料代替高强度并且昂贵的钢和有色金属。

有一个问题是许多塑料都有毒。这几乎把塑料从饮食、商业和许多其他装置的制造范围完全开出去。目前仅有不大的一部分聚合材料准许同饮食制品接触。此外，聚合物的老化，主要是在空气作用下迅速老化，使得塑料元件在短期内便损坏。

塑料的金属喷镀打通了死胡同。在喷镀上适当的金属以后危害人体健康的有毒塑料，就变成“可以吃的了”。同时，不透气的金属薄膜可以保护塑料不受太阳光线作用和氧气作用。制品将不“老化”，使商品外形得以长期保持。并且提高了制品抗生物腐蚀和化学腐蚀的能力。它们作为装饰性材料的价值提高了。

给聚合物喷镀金属的工艺，日益改进。在与现有的已受到公认的真空和电镀等金属喷镀法的同时，还在创造新的方法。一些比较简易的富有成效的金属喷镀法正在取代陈旧的多阶段操作方法。

全苏商业机器制造科学研究所和实验设计院已经研究出了一种几乎是通用的方法，不仅可以给任何塑料喷镀金属，而且还可以给所有的电解质喷镀金属。这个方法的优点是简单和工艺易掌握。不需高度熟练的专家和复杂的设备。开始的时候将塑料元件用已知方法之一涂上

导电瓷漆或胶，并使之干燥。然后用电镀法给导电底层镀上普通和便宜的电解液的金屬。甚至象酚醛塑料、氨基塑料、塑料玻璃、聚氨酯、有机硅酸盐材料和许多其他材料这类美学塑料，也可以喷镀金属。

采用这个新方法为设计人员创造了节约使用不锈钢和有色金属等稀缺材料的广阔领域。初步的经济计算表明，每一吨喷镀金属的聚苯乙烯用来代替铝，平均可节约六百六十七卢布；代替铜，可节约七百六十卢布；代替锌和锌合金，则可节约一千二百六十卢布。

任何一种塑料都可以喷镀金属，这也就是说，低级聚合物将派上用场，也有利于节约。现在基辅的一家商业机器制造厂采用新的金属喷镀法一年就可以节省数百吨贵重金属，一年可节约卢布十万左右。

该院所提出的这个新方法为喷镀金属塑料不仅在饮食和商业技术设备方面开辟了广阔的工作场所，它还可以用于各种工业部门。一些“莫斯科人”牌汽车装备了用喷镀金属的塑料制造的装饰元件行驶几十万公里而没有引起非难。

广泛使用喷镀金属塑料需要有压模机。需要有现代化设备把塑料加工成制品。最后，塑料本身也得有导电成分。

共同社自东京报道

## 《日中友好条约今年内将举行预备谈判》

【共同社东京十月十九日电】题：日中友好条约今年内将举行预备谈判，由于海运协定谈判恢复而定了前景。

日中邦交正常化以后，对日中两国来说是最大的悬而未决问题的日中和平友好条约的预备谈判将在今年内开始的前景已开始迅速增加。

这是因为，九月二十九日两国间已开辟了定期航线，接着，缔结海运协定的谈判也有了在本月内恢复并迅速达成最后协议的眉目；从事日中关系的人现在认为，快的话，到十一月左右，就将通过外交途径进行关于和平友好条约的预备性会谈。

渔业协定由于牵涉到中国的军事区域线，

国际海洋法会议等问题，目前还没有眉目，但是政府对于这个协定的基本想法是，不妨与和平友好条约同时进行谈判。

鉴于这种状况，田中首相、木村外相等政府领导人现已打定主意要在海运协定达成实质性协议之后，至迟也在今年年内通过外交途径

进行和平友好条约的预备性谈判。

对于这个条约，中国方面也表现了极为强烈的热忱。

对于条约的内容，两国政府的想法已经几乎一致，就是要完全不涉及尖阁列岛（我钓鱼岛等岛屿——本刊注）之类领土问题，以两年前的日中联合声明的精

中非新闻期刊《苏库拉》报道

## 中非总统接受蒋帮“大使”“国书”时的讲话

【本刊讯】据九月十七日出版的中非新闻期刊《苏库拉》报道，中非共和国终身总统博卡萨元帅九月十四日接受蒋帮“大使”的“国书”，并发表了如下讲话：

近几年来，在人民

中国进入联合国后，贵国同相当多的国家的友好合作关系成了问题。

实际上，这种形势迫使大多数友好和兄弟国家改变它们对待中华民国的立场，主要是断绝它们同中华民国的外交关系，并且在各国际机构中要求贵国让位于人民中国。

尽管有各种压力，忠于其对中国人民永久友好政策的我的国家，中非共和国，在这股企图排除和平的中国人民的道德的逆流面前仍然没有动摇。我代表中非共和国决心仍然忠于我们对贵国的政治选择。

我们对我们的朋友给予不断的政治支持，

神为基础，集中于保持并增进今后两国间的友好亲善关系，文字比较简洁。

因此，外务省认为，只要进入正式谈判，就会很容易达成协议。

但是，这个条约对于日中两国双方来说，都是具有非常高度政治意义的条约，正式谈判开始的日期将同日苏关系、中苏关系、自由民主党内亲台湾议员的动向、政局的动向等一并加以考虑而后才能决定。

反过来，我们希望他们以具体的和有效的行动来帮助解决我们的经济、技术、文化和社会的发展问题，首先是解决打破中非共和国经济上的孤立状态这个伤脑筋的问题。

在这方面，请允许我在这儿提一下，我们两国间已签订了一些合作协定，但至今尚未得到具体的和令人满意的执行。一句话，我应当告诉你，大使先生，我国热烈希望看到贵国象我们合作开始以来给我们提供技术援助那样，积极地参与你在你的杰出讲话中所赞扬的“博卡萨行动”的发展，尤其是通过建立新的工业。

【本刊讯】美《洛杉矶时报》十月十一日刊登该报撰稿人罗伯特·埃勒根特发自台北的一篇文章，题为《台湾国庆日放低对蒋介石个人崇拜的调子》，摘要如下：

中华民国花了很大的力气使星期四的国庆日成为一个非常特别的时刻。自称主权及于全中国而实际上只统治着台湾岛的国民党政府所以这样做，是有种种原因的。

突出地表现了这次纪念活动有两大特点：一是令人愉快地不再强调对八十六岁的蒋介石总统的个人崇拜，一是决不企图强调“光复”共产党控制的大陆中国这种过时的口号。

台湾还向世界宣布它对投资者具有的吸引力以及它作为传统的中国文化宝库的价值。自从蒋介石政权同几乎所有的国家断绝了正常的外交关系以后，出席官方庆祝仪式的外国代表很少了。

国民党制定政策的人们现在说：“只要美国不因为要讨好北京而主动采取敌对态度，我们就能过得去。”如果美国公开采取敌对态度，台北就会沉沦。这种完全的依赖地位在国民党的高级政治家中间产生了奇怪的矛盾态度。他们内心一方面担心美国“出卖”，另一方面又不能完全相信华盛顿真的会采取这种极端措施。

因此，这些政治家们在同美国人和俄国人讨论时都强调，台湾现在仍具有重要意义。这两个超级大国以前在中国问题上的立场已经完全改变——国民党正在利用这种新的变化。

国民党人向俄国人强调他们作为一个单独的实体继续存在下去的重要性，因为那样，他们就可以成为一支可以同北京相抗衡的力量，同时能保证苏联在远东水域自由行动。他们还进一步指出一个独立的台湾可以使华盛顿在同北京谈判时处于有利地位。

总之，他们害怕华盛顿为了要使北京让步而可能把台湾当作抵押品。当然，美国已肯定，台湾的地位只能通过台北和北京之间的谈判来解决。国民党人认为不可能在可预见的将来举行这种谈判。他们决心要防止美国的任何压力，其办法就是表明他们仍然是有用的。

文美章报  
《台湾国庆日放低对蒋介石个人崇拜的调子》

## 美国华裔参议员邝友良到台湾

【美联社台北十月十三日电】美国参议员邝友良今天抵达台北，他对提问者说，在他此次访问台湾期间，他不愿谈及他上个月访问大陆中国之行。

但是，这位夏威夷共和党人却简单地谈到了大陆上妇女的衣着（和二十年前一模一

样）和苍蝇问题。

邝友良说，“人们告诉我，中国没有苍蝇，但是我至少看到了五只。”

【中央社台北十月十三日电】邝友良参议员为美国夏威夷州选出的华裔参议员，曾于十五年前访问中华民国。

【本刊讯】苏《消息报》八月九日刊登一篇题为《金属与塑料相结合》的文章，摘要如下：

有一次我们给到我们实验室参观的人看了二十种不同的制品，我们请他们判断一下这些制品是用什么材料造的，立刻得到了满有把握的清一色回答：“这是铸铁，这是有色金属铸件，这是钢”等等。但是拿起制品一看，来访者的信心被震惊所代替了。元件原来都是很轻的。它们全是喷镀金属的塑料。

通常人们认为聚合物是金属的防护物。然而相反，金属作为聚合物的防护物，效果也不差。在塑料上喷一层二十至四十微米的金属薄膜，能创造出奇迹。塑料在喷镀金属以后，坚硬程度变得是原来的一倍半至两倍。镍和铬的喷层最好。它们使塑料制品象是金属的一样，特别是在表面特性方面，如抗磨性，尤其如此。塑料喷镀金属以后便具有一些新的、好象是与其格格不入的特性：导电、易传热。

于是产生了一种同时具有聚合物和金属特性的材料。而且，工艺师能在十分广泛的范围内调整金属和塑料两种特性的比例，从纯金属特性到纯塑料特性，包括二者之间的全部中间组合谱。只要指出下面这一点就足够了：喷镀有金属的元件密度很小（即

## 苏《消息报》文章《金属与塑料相结合》

说塑料喷镀上一层金属以后便兼有聚合物和金属两种特性，坚固、耐磨、不易老化、无毒，可用来制造商业、饮食和医疗业的技术设备

近乎普通塑料的密度，这种密度甚至可按照定货人的要求来随意确定），这样制成的“铜”和“镍”能很容易地漂浮在水面上。

聚合材料正在越来越广地用于各种技术设备领域。使用此种材料，多数都取得了相当高的经济效益，可以代替稀缺金属，大大降低了制造产品的劳动强度。象商业、饮食和医疗等这一类的机械制造部门，看来都是使用塑料的良好场所。因为象商业技术设备等一般都是在物理机械负荷和温度负荷不大的条件下进行工作的。这使得可以用比较便宜的材料代替高强度并且昂贵的钢和有色金属。

有一个问题是许多塑料都有毒。这几乎把塑料从饮食、商业和许多其他装置的制造范围完全开出去。目前仅有不大的一部分聚合材料准许同饮食制品接触。此外，聚合物的老化，主要是在空气作用下迅速老化，使得塑料元件在短期内便损坏。

塑料的金属喷镀打通了死胡同。在喷镀上适当的金属以后危害人体健康的有毒塑料，就变成“可以吃的了”。同时，不透气的金属薄膜可以保护塑料不受太阳光线作用和氧气作用。制品将不“老化”，使商品外形得以长期保持。并且提高了制品抗生物腐蚀和化学腐蚀的能力。它们作为装饰性材料的价值提高了。

给聚合物喷镀金属的工艺，日益改进。在与现有的已受到公认的真空和电镀等金属喷镀法的同时，还在创造新的方法。一些比较简易的富有成效的金属喷镀法正在取代陈旧的多阶段操作方法。

全苏商业机器制造科学研究所和实验设计院已经研究出了一种几乎是通用的方法，不仅可以给任何塑料喷镀金属，而且还可以给所有的电解质喷镀金属。这个方法的优点是简单和工艺易掌握，不需高度熟练的专家和复杂的设备。开始的时候将塑料元件用已知方法之一涂上

导电瓷漆或胶，并使之干燥。然后用电镀法给导电底层镀上普通和便宜的电解液的金屬。甚至象酚醛塑料、氨基塑料、塑料玻璃、聚氨酯、有机硅酸盐材料和许多其他材料这类美学塑料，也可以喷镀金属。

采用这个新方法为设计人员创造了节约使用不锈钢和有色金属等稀缺材料的广阔领域。初步的经济计算表明，每一吨喷镀金属的聚苯乙烯用来代替铝，平均可节约六百六十七卢布；代替铜，可节约七百六十卢布；代替锌和锌合金，则可节约一千二百六十卢布。

任何一种塑料都可以喷镀金属，这也就是说，低级聚合物将派上用场，也有利于节约。现在基辅的一家商业机器制造厂采用新的金属喷镀法一年就可以节省数百吨贵重金属，一年可节约卢布十万左右。

该院所提出的这个新方法为喷镀金属塑料不仅在饮食和商业技术设备方面开辟了广阔的工作场所，它还可以用于各种工业部门。一些“莫斯科人”牌汽车装备了用喷镀金属的塑料制造的装饰元件行驶几十万公里而没有引起非难。

广泛使用喷镀金属塑料需要有压模机。需要有现代化设备把塑料加工成制品。最后，塑料本身也得有导电成分。